

FUJIMI

フジミ模型株式会社 / 静岡県駿河区登呂4-21-1 〒422-8033
4-21-1 Toro Suruga-Ku Shizuoka City, 422-8033 Japan
FAX / 054-286-0349 E-mail: support@fujimimokei.com



- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。**
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.
Lire el mode d'emploi avant de commencer le montage.
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前請先看說明書。
- 組み立てる前に部品を確かめて下さい。**
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先檢查零件。
- 部品を取り出した後のビニール袋は小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので破り捨てして下さい。**
After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.
Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreißen. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin ersticken.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. os niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子帶在頭上，有被窒息之危險，所以請你把它撕碎。
- 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。**
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lors que vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tralar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.
用鉗子切下零件，然後，用刀和銼刀等將零件的多余部分切掉磨光。在使用鉗子、刀和銼刀等工具時，在有因不注意而傷到刀刀。
- 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは手、指、足を切る可能性がありますので取り扱いは注意して下さい。手袋をはめて下さい。**
Metalic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von Metallund Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues armoulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心。有時候會被切斷手或指頭。
- 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると中毒になることもあり危険です。**
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau auf Berhal der Reichweite von Kleinkindem aus Verschluckte Plastikgegenstände können zuErstickten führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和碎片，要保管在小孩的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。還有咬一咬或舔一舔，有時候會中毒，是危險的。
- 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くで火の使用も避けて下さい。**
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Eviter l'usage à proximité d'un feu.
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre ufciente aire fresco. Evite el fuego.
但是要用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。
- 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くで火の使用も避けて下さい。**
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich keiri offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時，請打開窗戶充分換氣，有中毒之危險。還有請避免在附近使用火。
- デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。**
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abnehmen.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras corie alrededor de la calcomania que quiere pagar. Empape la calcomania en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslicel el carlon debajo de la calcomania, dejando la calcomania directamente pegada al modelo.
用剪刀將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。



組み立て前の注意
ATTENTION

組み立てには特に指示がある場合を除いて
接着剤を使用して下さい。
USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS
OTHERWISE INDICATED.

本キットで使用する塗料／使用マークの意味

- キットの指定塗料『株式会社 GSIクレオス』社製です。
- H□は、「水性ホビーカラー」、■は、「Mr.カラー」の塗料番号です。
- キットの指定塗料番号は参考にご利用下さい。

H12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK
H18	18	黒鉄色基本色	STEEL
H28	77	青鉄色	METAL BLACK
H44	44	肌色	FRESH
H71	21	ミドルストーン	MIDDLE STONE
H72	22	ダークアース	DARK EARTH
H73	23	ダークグリーン	DARK GREEN
H80	54	カーキグリーン	KHAKI GREEN
H81	55	カーキ	KHAKI
	331	ダークシーグレー	DARK SEAGRAY

使用マーク



どちらかを選びます。
Optional parts
Teils nach Wahl
Pièces au choix
Seleccione una
のみ選擇使用。



接着はしません。
Do not cement
Nicht kleben
Ne pas coller
No pegue
不合黏合。

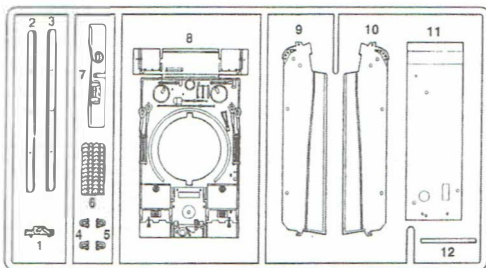


反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Répétition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣制作。

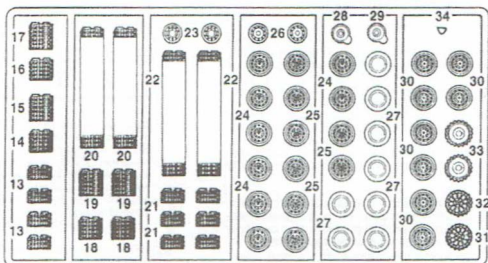
PARTS LIST

※箱誌め内容をお確かめください。十分注意しておりますが、
万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。

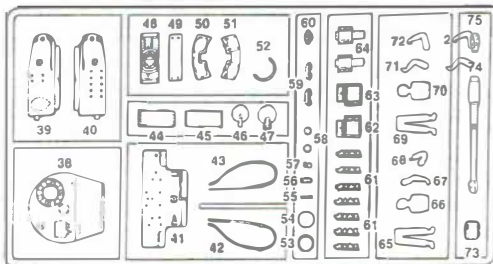
No.1~12

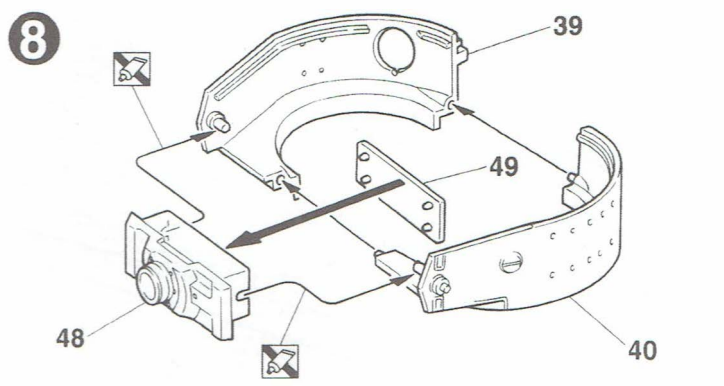
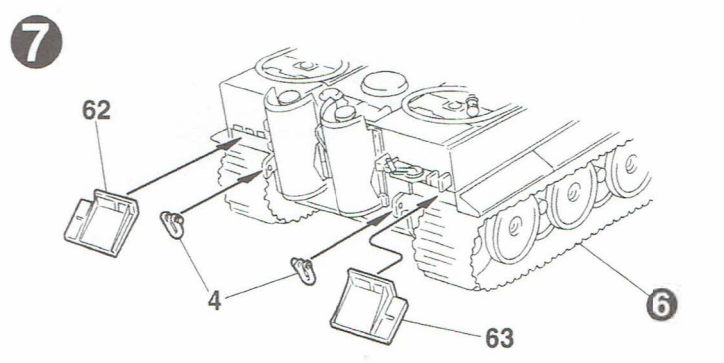
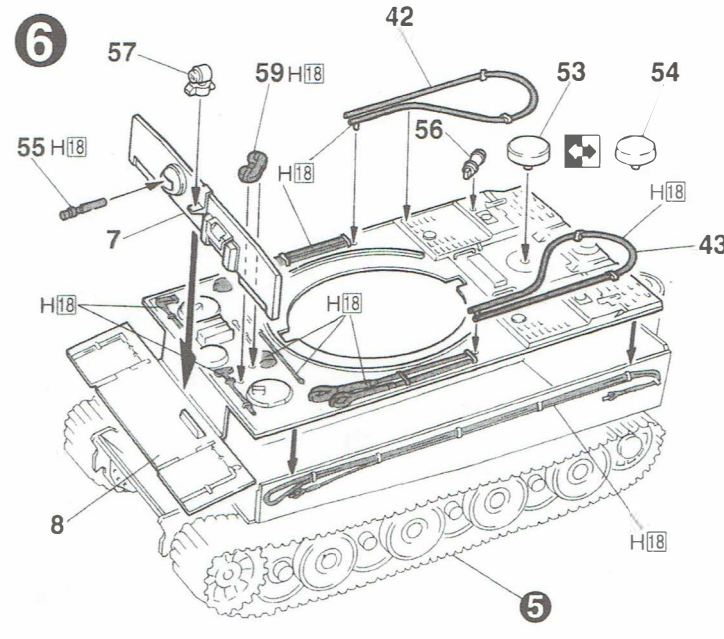
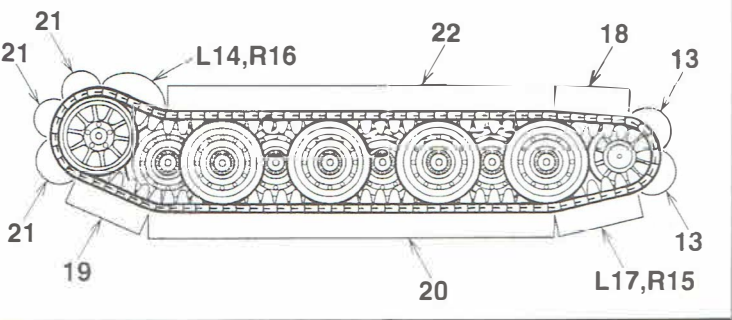
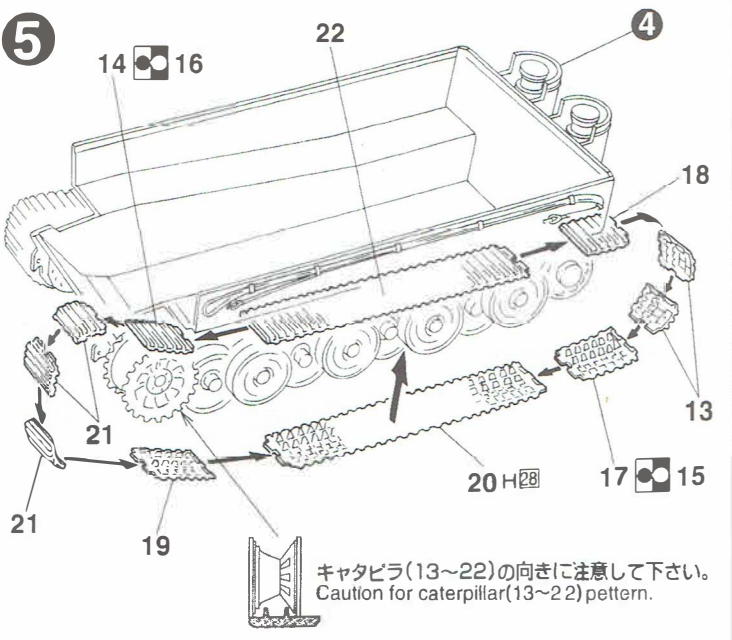
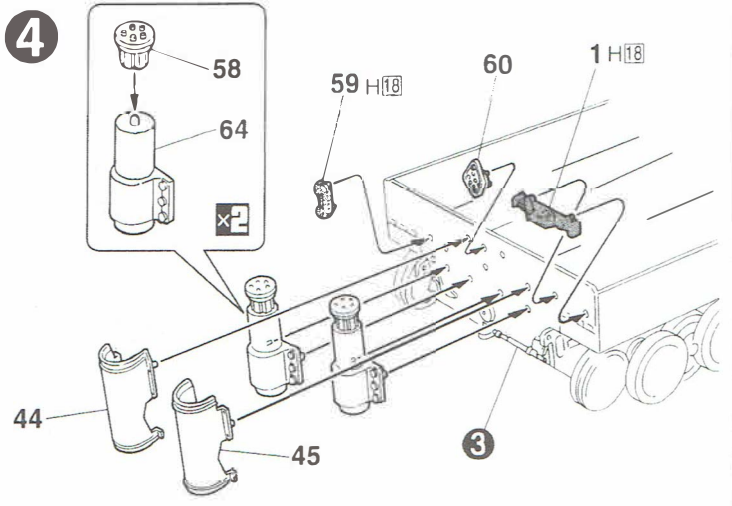


No.13~34

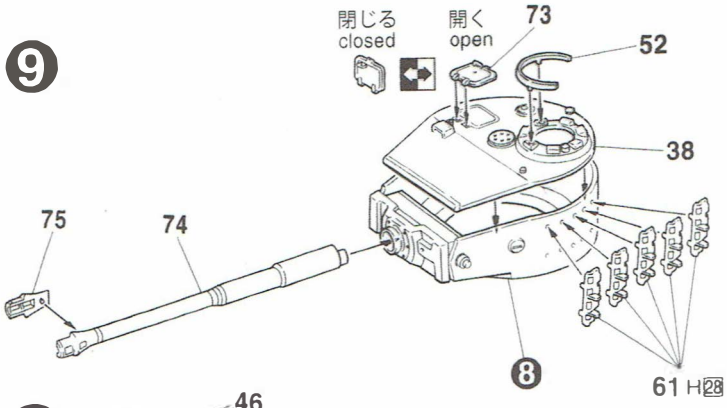


No.38~75

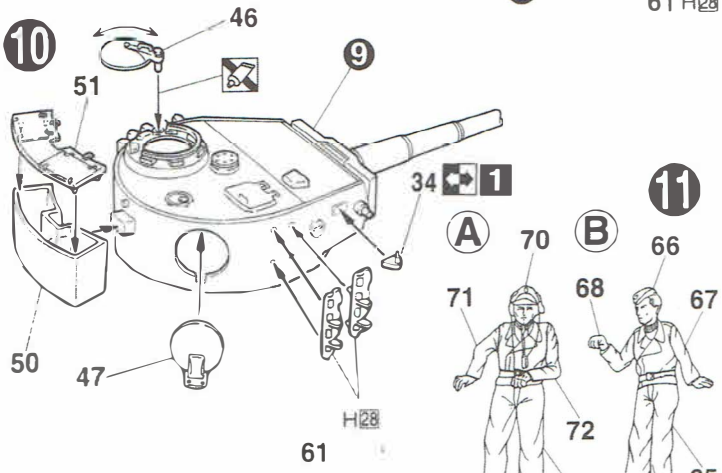




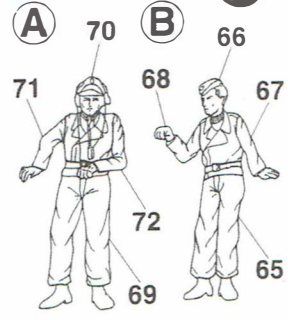
9



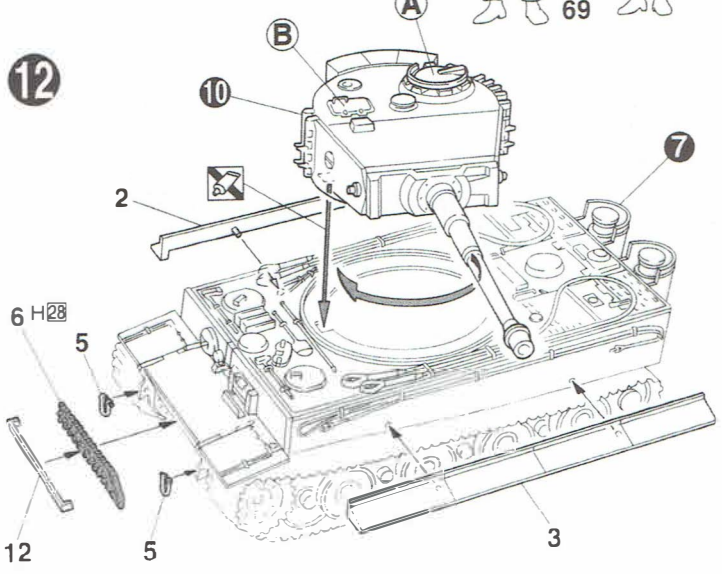
10



11



12

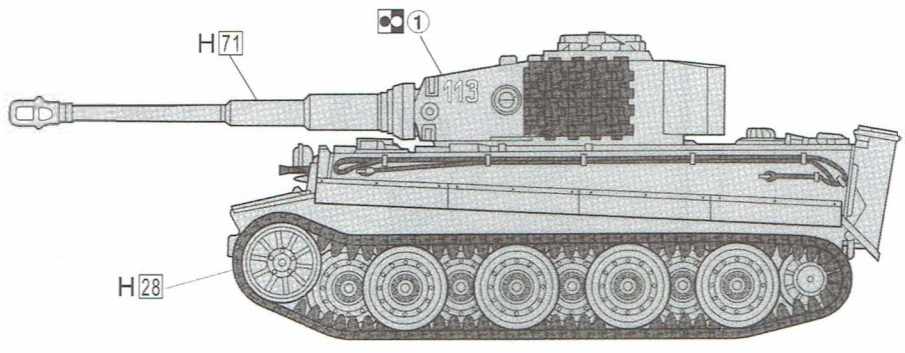


Marking & Painting

★ ① ~ ⑤

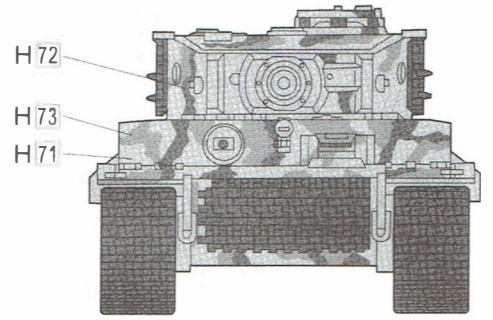
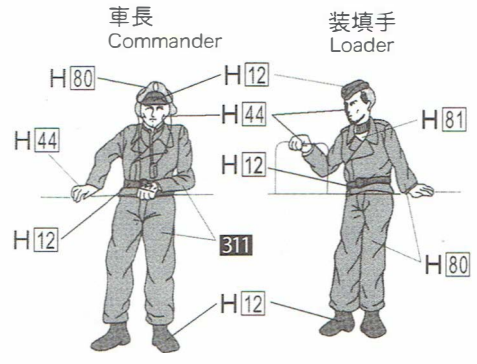
キットには、ツィメリットコーティングはされていません。
Zimmerit coating is not part of the kit.

1 第301戦車大隊 1944年11月ルール戦区 PzAbt. 301, November 1944 the Ruhr.

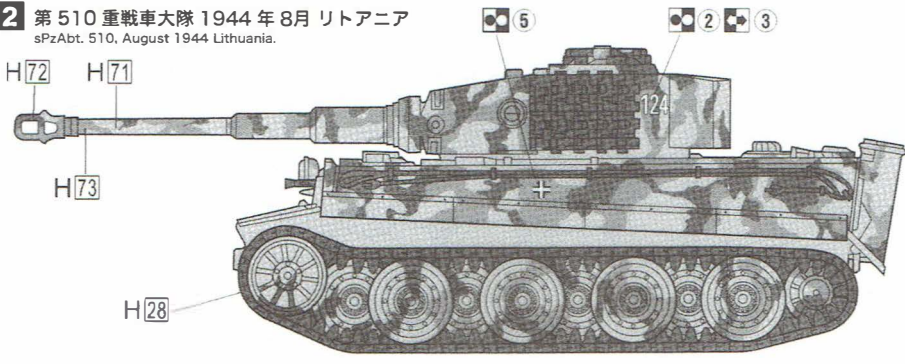


第301戦車大隊 (無線操縦)

この大隊は、地雷源やトーチカ、橋梁などを爆破する特殊器材である、無線操縦式の重装薬運搬車B-IV (小型戦車のような形状をしており、無線誘導で、爆薬を敵陣や破壊拠点に運ぶ役割を果たす。)を運用する部隊で、1942年9月に第300戦車大隊(無線操縦)を改称して編成されました。タイガーIは、1944年10月に、31両が配備されましたが、新車は4両の最後期型のみで、あとは、他大隊の中古戦車でした。タイガーIの配備後は、西部戦線で活動し、この期間だけで、敵戦車60~70台破壊の戦果を上げました。



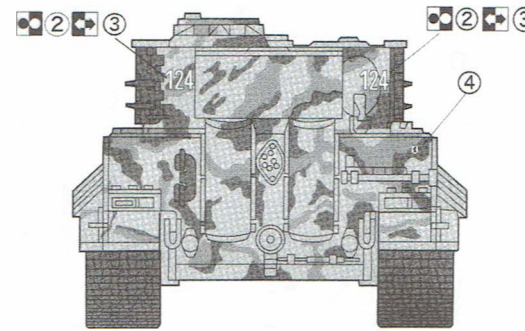
2 第510重戦車大隊 1944年8月リトアニア SPzAbt. 510, August 1944 Lithuania.



第510重車大隊

第510重戦車大隊は、1944年6月に編成された、最後の重戦車大隊です。7月までに45両のタイガーIIを受領し、同月には、早くも東部戦線へ実戦投入されました。この大隊のマーキングの特徴は、車両ナンバーを、砲塔斜後部に描いていることでした。1945年3月まで、東部戦線で戦闘を続けた後、ドイツへ帰国し、最後は、ドイツ国内でイギリス軍に降伏しました。ただし、同大隊の第3中隊だけは、直接、戦車工場へ出向き、タイガーIIを6両を受領し、4月17日の中隊解散までタイガーIIで戦闘を行いました。この大隊は、終戦までに約200台以上の敵戦車を破壊しました。

考証：高田裕久氏



部品請求カード

部品を無くしたり破損された場合は、お手数ですが、必要な部品、数量などをお手紙、メール又はFAXなどでお知らせください。弊社より消費税、送料の転送、送金方法などをご連絡申し上げます。部品、印刷物などに株式会社フジミ模型に限りがあり、万が一在庫切れの場合、お客様のご要望にこたえできない場合もございます。何卒ご理解のほどお願い申し上げます。

フジミ模型 株式会社「アフターサービス係」〒422-8033 静岡県駿河区登呂 4-21-1
FAX:054-286-0349 E-MAIL:support@fujimimokei.com

762050 1/76 SWA-5 ティーガーI 最後期型

1~12 450円 38~75 500円 説明書 300円

13~34 500円 デカール 300円

〒 _____ ご注文： _____

お名前： _____